

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

26.05.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Bezirksverband der Freiwilligen Feuerwehren Oberpustertal - Aufteilung der Kondominiumskosten für den Sitz des Bezirksverbandes in Welsberg - Jahr 2025

Unione Distrettuale dei Corpi dei Vigili del Fuoco Volontari Alta Pusteria - Ripartizione delle spese condominiali per la sede dell'Unione Distrettuale a Monguelfo - Anno 2025



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Bezirksverband der Freiwilligen Feuerwehren Oberpustertal - Aufteilung der Kondominiumspesen für den Sitz des Bezirksverbandes in Welsberg - Jahr 2025

Festgestellt, dass für den Sitz des Bezirksverbandes der Freiwilligen Feuerwehren Oberpustertal in Welsberg jährlich Kondominiumspesen entstehen;

- dass laut Vereinbarung vom 06.02.2003 die Kondominiumspesen auf die Gemeinden des Bezirkes im Verhältnis zu den Einwohnern aufgeteilt werden.

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Bezirksverbandes vom 15.05.2026, mit welchem die für das Jahr 2025 zu Lasten der Gemeinde Gsies anfallenden Spesen in der Höhe von 954,44 Euro mitgeteilt wurden.

Festgehalten, dass es gerechtfertigt ist, die Ausgabe zu Lasten des Gemeindehaushaltes zu übernehmen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

hinsichtlich der **fachlichen**
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 22.05.2026, Prot.Nr. 0010207 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. u7qErC-SKrSeLjv3jISN+4RH3SoR7rfqn6Hr6qgudzQU=;

hinsichtlich der **buchhalterischen**
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 22.05.2026, Prot.Nr. 0010198 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 7uBL8l-JeoiLi0UoUtAHbm6Ml7plzjBlaxuhXhAERjr8=;

b e s c h l i e ß t
der Gemeindeausschuss,
einstimmig,

1. zugunsten des Bezirksverbandes der Freiwilligen Feuerwehren Oberpustertal den Anteil der Kondominiumspesen 2025, für den Sitz des Bezirksverbandes der Freiwilligen Feuerwehren in Welsberg, welcher zu Lasten der Gemeinde Gsies geht, in Höhe von 954,44 Euro zu liquidieren;
2. die Ausgabe in der Höhe von **954,44 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr anno competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
---	--	--	---------------------------

Oggetto: Unione Distrettuale dei Corpi dei Vigili del Fuoco Volontari Alta Pusteria - Ripartizione delle spese condominiali per la sede dell'Unione Distrettuale a Monguelfo - Anno 2025

Premesso che annualmente sono da sostenere le spese condominiali per la sede distrettuale dei vigili del fuoco volontari Alta Pusteria a Monguelfo;

- che ai sensi dell'accordo del 06.02.2003, le spese condominiali vanno suddivise tra i comuni del distretto in rapporto agli abitanti.

Vista la lettera dell'Unione distrettuale del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari del 15.05.2026, con la quale sono state comunicate le spese di competenza del Comune di Valle di Casies per l'anno 2025, nell'ammontare di Euro 954,44.

Ritenuta giustificata l'assunzione della quota di spese a carico del bilancio comunale;

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

in ordine alla **regolarità**
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 22.05.2026 n. prot. 0010207 con impronta digitale n. u7qErC-SKrSeLjv3jISN+4RH3SoR7rfqn6Hr6qgudzQU=;

in ordine alla **regolarità**
contabile:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 22.05.2026, n. prot. 0010198 con impronta digitale n. 7uBL8l-JeoiLi0UoUtAHbm6Ml7plzjBlaxuhXhAERjr8=;

la giunta comunale
d e l i b e r a
unanimemente

1. di versare a favore dell'Unione distrettuale dei vigili del fuoco volontari dell'Alta Pusteria l'importo di Euro 954,44 a copertura della quota parte delle spese condominiali 2025 per la sede distrettuale di Monguelfo dei Vigili del Fuoco;
2. di impegnare la spesa di **Euro 954,44** come risulta dal seguente prospetto:

645/2025	11011.03.20500	2025	954,44 €
----------	----------------	------	----------

- | | |
|---|---|
| <p>3. der für die obgenannten Leistungen geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf das K/K überwiesen.</p> <p>4. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.</p> | <p>3. l'importo dovuto per le suddette prestazioni sarà, ai sensi della Legge 10.08.2010, n. 136 versato tramite bonifico bancario sul c/c.</p> <p>4. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.</p> |
|---|---|

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 28.05.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 28.05.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.